

انتِ همنا... انتِ على مقربةٍ مني... وانتم ههنا ايضاً يا ملائكة التراع السريين...
 ارحمني يا الهي... ارحمني
 ولما كالت اصابها تنقبض بجمرة عصية على غطاء الفراش اقتربت الرنسة منها
 واخذت يدها بلطفٍ وعندئذٍ فتمت الراهبة صنيها ولم تمد تتلفظ بنت شفة بل شخص
 بصرها الى العلاء. وكانت كأنها تسمع اصواتاً حلوة تقول لها
 تعالي أيتها الاخوت الحبيبة... تعالي... فان المسيح يستدعك الى سماه ان
 آلامك قد انتهت وارجاعك قد انقضت. وان اجنحتها ترف حواليك وتنبسط لعملك
 الى اقصى مكان... الى اعلى السموات
 وعندئذٍ نهض جد الراهبة المحتضرة بازعاج كأنه يريد ان يتبع اشخاصاً غير
 منظورين
 ثم تنهدت تنهداً خفيفاً هيئات ان يدرك فخرجت من صدرها نسة لطيفة هيئات
 ان يُشمر بها
 وفي تلك الدقيقة انقطعت آلامها وانتهت ارجاعها بالمرت... (ستاتي البقية)

شذرات

- الشبقان -

- سرح طرفك يا ايها القارىء الاديب في هاتين الصورتين ودتق النظر فيها ملياً
 - ها قد فعلت
 - فاذا ترى ؟
 - ارى صورتين متشابهتين من حيث الشكل مختلفتين من حيث الكبر
 - بجزءٍ من حيث وانت ايضاً في ضلال عظيم كسائر الذين رموا بالنظر هما
 - كيف تقول هذا فان الاعمى نفسه يحس ان الصورة الثانية اكبر من الاولى ؟
 - كلاً ثم كلاً واكرر لك القول انك في ضلال ميين
 - ولكن.....

- ان كنت لا تتقن بقولي قيس الصورتين
 — سمعاً وطاعة..... يا العجب العجيب..... فأتهما متساويتان.....
 — أفقتمت الآن؟
 — نعم
 — أفتقتمت أنك كنت في ضلال؟ ..
 — نعم..... نعم..... ولكن كيف يمكن مثل هذا الاعتراض المدهش وقد رزقنا الله
 قوى سليمة لادراك المحسوسات
 — هذا يا صاح مما يدعى عند الطبيعيين غرور العين (illusion d'optique) ومن
 أمثاله ما لا يحصى عدده ولا يُؤتى بطله في أكثر الأحيان. فالله اعلم بأسرار الطبيعة.
 والسلام

عساكر المسكوتة برأ وبمراً

قد ورد في مجلة (Scientific American) جدول لبيان قوات الدول العسكرية
 في اوروبا هذا تفصيله :

اسماء البلدان	عدد الجنود في زمن الحرب	في زمن السلم
دغرك	٠٦٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠
سرية	٢١٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠
هولندا	—	٢٢,٠٠٠
برتغال	—	٣٦,٠٠٠
رومانية	١٦٠,٠٠٠	٤٢,٠٠٠
بلجيكا	١٦٢,٠٠٠	٥٢,٠٠٠
اسوج	٤٣٠,٠٠٠	٥٧,٠٠٠
اسبانية	١٦٠,٠٠٠	٨٠,٠٠٠
سويسرة	—	١٢٥,٠٠٠
تركية	٧٠٠,٠٠٠	١٨٠,٠٠٠
انكلترا	٦٦٠,٠٠٠	٢٠٠,٠٠٠
اطالية	٣,٠٠٠,٠٠٠	٢٤٠,٠٠٠
السن	٢,٠٠٠,٠٠٠	٣٦٠,٠٠٠
فرنسا	٤,٣٨٠,٠٠٠	٥٧٠,٠٠٠
المانيا	٤,٥٠٠,٠٠٠	٥٨٠,٠٠٠
رونية	٥,٠٠٠,٠٠٠	٨٩٦,٠٠٠

وهذه المساكن الاروية تستخدم ٥٥٠,٠٠٠ من الحبل وقت الصلح
 أما بلاد اسية فجمة المساكن الموجودة فيها هي ٨٠٠,٠٠٠ نفر منها ٢٧٠,٠٠٠
 للصين و ٢٠٠,٠٠٠ للهند و ١٠٠,٠٠٠ لليابان و ٢٥,٠٠٠ لفارس
 وعدد الجنود الاميريكين لا يجاوز وقت السلم جملة ١٦٠,٠٠٠ رجل واعظم مساكن
 هذه الاقطار عسكر المكسيك (٤٠,٠٠٠) والولايات المتحدة (٣٠,٠٠٠)
 وجملة الجنود الموجودين تحت الاسلحة في العالم كله يبلغ (زمن الصالح) ٤,٦٠٠,٠٠٠
 نفر وعدد الحمول العسكرية على وجه المسكونة نحو ٢٠٠,٠٠٠
 وقد حسبوا النفقات اللازمة لماش تلك القوت كلها فوجدوا ان مبلها يفوق ٢٥
 ملياراً في السنة . فتأمل

- وبيلة جديدة لمعالجة الهدام -

اخبر الدكتور رولنس الانكليزي انه اخترع طريقة حسنة لمنع الهدام (mal de mer)
 وقد اثبت الاختبار الصادق حقيقة الامر . فلما كان ذلك الداء الرضي
 يصيب خافاً كثيراً من المسافرين ويذيقهم مر الرجوع في بعض الاوقات احببنا ان نورد
 لقراننا الكرام هذا الدواء الجديد فنقول :

ان معالجة الهدام على غاية السهولة فلا تقتضي شرب دواء من الادوية ولا ابتلاع
 حبة من الحبوب . وجل ما يطلب من المصاب ان يرفع ذراعيه ورجليه معاً على قدر
 الامكان فيبقى على هذه الحال الى ان يشعر بانحطاط مقسه . ثم ان يعارد ذلك مرات
 متوالية الى زوال كل تحرك الى التي . وبعماً يزيد هذه المعالجة نفماً وضع مفلاة او قطعة
 من الفلانة المسخنة على الصدر . فاخبر وأخبر

لنز رياضي

مر رجل شريف بعض القراء . فطلب منه المسكين صدقة فتقدم الى ابه ان يطيه
 ستة فرنكات فرضي الولد بشرط ان يضاعف له ابوه الدراهم التي في كيبه . ثم تتدماً
 قليلاً واذا بفقير آخر يستعطي فامر الاب ابنه ثانية ان يطيه ستة فرنكات أخرى فلم
 يرض الولد الا بعد ان ضاعف له ابوه ما فضل في كيبه من الدراهم . وكذلك فعل
 بفقير ثالث امده الولد بستة فرنكات بعد مضاعفة الدراهم الباقية في كيبه . فرجع الولد

الى البيت وكيسه صفر من الدراهم. فَيَطْلَبُ ماذا كان يوجد في كيسه من الدراهم
صادف التغير الأزل
حل هذا اللز في العدد القادم

كتب شرقية جديدة

STUDIA THEOLOGICA AUCTORE H. GOUSSEN

Fasciculus I, Lipsiae, pp. 70

Apocalypsis S. Johannis Apostoli, Versio Sahidica

نسخة جديدة من رؤيا مار يوحنا باللغة القبطية

لا يخفى ان الاسفار المقدسة نُقلت في اوائل النصرانية من اللغة اليونانية عن الترجمة السبعينية الى عدة لغات. ولما كانت البلاد المصرية نسبت غيرها الى التنصر لا شك ايضاً ان الاقباط اسرعوا الى نقل الكتاب الكريم الى اتهم. بيد ان اللسان القبطي على ثلاث لهجات هيجية المنفية او البجيرية كانت شائعة في مصر السفلى والهيجة الصعيدية او الثيبية انتشرت في مصر العليا اي الصعيد والهيجة البشوربية كان يتكلم بها بعض العامة في واحات مصر. وقد تُرجم الكتاب المقدس الى هذه اللهجات او اللغات الثلاث. واشهرها الترجمة المنفية ثم الصعيدية برتقي عهدها الى اوائل القرن الثالث او اواخر الثاني للسبع يستدل على ذلك من شواهد عديدة. وهاتان الترجمتان مستقلتان لم يُطبع منها الا شي قليل وما نُشر بالطبع أخذ اكثره عن نسخ لا يتجاوز عهدها القرن العاشر. وقد ساعد الحظ بعض اصحاب الآثار ان يجد منها قطعاً مهمة منذ عشر سنين حصلت عليها دولة المانية ودولة انكلترا. فبادر الدكتور ه. غوسن احد معلمي كلية ستراسبرغ الى استنساخ كتاب رؤيا يوحنا باللغة الصعيدية فنشره بالطبع الحبري رصبطه على فختين كُنبتا على رقق النزال. فلا مرا. ان الشريين لاسياً الاقباط يتلقون هذا الحبر بزيد المسرة ويشون على همة الدكتور المذكور. وقد ذيل هذا الكتاب ببعض مقاطيع ضئيلة في السراوية وجدت في كتب قديمة وهي مأخوذة عن كتاب الدياطسارون ومنود الى ذكرها ان شاء الله

MARTYRIUS-SAHDONA'S LEBEN U. WERKE,

von Dr H. Goussen, Leipzig, 1897, SS. XX-34.

ترجمة سهدون واعماله

كان سهدون هذا من مشاهير كتبة الريان درس العلوم في مدرسة نصيبين